

ANARQUISTAS EDITORAS

Biografías políticas en femenino

María Migueláñez Martínez · Lucía Campanella (eds.)



MUJERES, HISTORIA Y FEMINISMOS



María Migueláñez Martínez
Lucia Campanella
(eds.)

ANARQUISTAS
EDITORAS
BIOGRAFÍAS POLÍTICAS
EN FEMENINO

COMARES 2025

colección



MUJERES, HISTORIA Y FEMINISMOS



comité editorial

ROSARIO RUIZ FRANCO - Directora
(Universidad Carlos III de Madrid)

MARÍA CRUZ DE CARLOS VARONA - Directora
(Universidad Autónoma de Madrid)

NEREA ARESTI
(Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea)

MÓNICA BOLUFER PERUGA
(European University Institute)

JOSÉ JAVIER DÍAZ FREIRE
(Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea)

ÁNGELA MUÑOZ FERNÁNDEZ
(Universidad de Castilla-La Mancha)

PAMELA RADCLIFF
(University of California-San Diego-UCSD)

SERGIO RAMIRO RAMÍREZ
(Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

HÉLÈNE THIEULIN PARDO
(Sorbonne Université - Paris IV)

Diseño de cubierta y maquetación: José Antonio Ruiz García

Imagen de portada: Retrato de grupo de miembros de Mujeres Libres.
Nissaga Pérez de Roza, 15 de octubre de 1938. Arxiu Fotogràfic de Barcelona

© Las autoras

© Editorial Comares, 2025

Polígono Juncaril • C/ Baza, parcela 208
18220 Albolote (Granada)

Tlf.: 958 465 382

<https://www.comares.com> • E-mail: libreriacomares@comares.com
<https://www.facebook.com/Comares> • <https://twitter.com/comareseditor>
<https://www.instagram.com/editorialcomares>

ISBN: 979-13-7033-012-5 • Depósito legal: Gr. 1510/2025

Impresión y encuadernación: COMARES

Este trabajo ha sido producido en el marco del proyecto financiado por el programa de investigación e innovación Horizonte Europa de la Unión Europea, acuerdo de subvención Marie Skłodowska-Curie n.º 101065157, llevado a cabo en el Laboratorio de Estudios Literarios Globales- GlobaLS, del IN3-UOC. No obstante, los puntos de vista y opiniones expresados son exclusivamente de los autores y las autoras y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea. Ni la Unión Europea ni la autoridad que concede la subvención pueden ser consideradas responsables de las mismas.

Este libro ha recibido financiación de la Universidad Carlos III de Madrid mediante la convocatoria de ayudas para la Organización de Congresos y Reuniones Científicas del Vicerrectorado de Relaciones Institucionales, Cultura e Igualdad (UC3M, BOEL, 2 de febrero de 2024).



Co-funded by
the European Union

Universidad **Carlos III** de Madrid
IGUALDAD

SUMARIO

BIOGRAFÍAS POLÍTICAS DE EDITORAS: RAZONES Y HALLAZGOS DE UNA CULTURA IMPRESA EN FEMENINO	1
<i>María Migueláñez Martínez y Lucia Campanella</i>	
Origen del volumen y descripción de las contribuciones	3
Un circuito editorial en femenino	5
Historia de las mujeres y del feminismo anarquista a través del enfoque biográfico	13
Políticas prefigurativas del movimiento anarquista	20

PARTE 1 MUJERES EN EL CIRCUITO EDITORIAL ANARQUISTA

1

MABEL HOLLAND GRAVE: LA PASTORAL ANARQUISTA	27
<i>Constance Bantman y Mike Jones</i>	
«Mabel, hija de una leal familia Tory»	27
Del conservadurismo al anarquismo vía el patriotismo galés y <i>Fraternity</i>	31
Mabel, Mab, M.H.T., la anarquista. Arte, educación, traducción	38
Cuestiones económicas	41
Conclusiones: Invirtiendo la mirada masculina	44

2

A LA VERA DEL GIGANTE: LA MILITANCIA DE SOFÍA ANANIEV. 47

Jordi Maíz Chacón

Lucha y resistencia durante el encarcelamiento de Kropotkin. . 49

Militancia en Gran Bretaña y redes de solidaridad 51

Las revoluciones rusas y el regreso a su tierra natal 55

La Gran Guerra 58

Guardiana del legado: el Museo Kropotkin 61

Conclusiones: ¿Una militante por derecho propio?. 66

3

LA EXPERIENCIA DE MARIA LACERDA DE MOURA COMO DIRECTORA
DE LA REVISTA *RENASCENÇA*. 69

Angela Maria Roberti Martins

La trayectoria política e intelectual de Maria Lacerda de Moura:
breves consideraciones 70

El proyecto *Renascença* y la repercusión de la revista 76

Una revista dedicada a la renovación social. 81

Una revista en movimiento. 87

Conclusiones 89

4

EL ANARQUISMO SILENCIOSO: CARMEN PAREDES SANS, EDITORA. . 93

Ignacio C. Soriano Jiménez

Tarragona 95

Biblioteca Acracia 97

Barcelona. Imprenta y Editorial Vértice. 100

Segunda República. Estabilidad y catástrofe. 102

Francia, México. Exilio, lo provisional definitivo. 105

Conclusiones 110

5

LUZ MEZA CIENFUEGOS: LA FORJA DE UNA EDITORA ANARQUISTA
ENTRE MÉXICO Y CHILE. 113

Eduardo Godoy Sepúlveda y Diego Mellado Gómez

Luz Meza Cienfuegos: profesora, oradora y propagandista de
La Idea. 114

Estrechando abrazos entre México y Chile	122
Las anarquistas en los intersticios de la propaganda ácrata . . .	126
Conclusiones	129

6

INVISIBLES MUJERES ROJAS: PEDAGOGAS Y EDITORAS ANARQUISTAS ANDALUZAS EN LA REVOLUCIÓN CULTURAL	133
---	-----

Alejandro Civantos Urrutia

Escuela de rebeldía	133
Ángeles Montesinos Pérez, jornalera de la cultura	139
Isabel Hortensia Pereyra Daguedo, anarquista de dos mundos .	144
Conclusiones	150

PARTE 2

REDES EDITORIALES EN FEMENINO

7

ANARQUISTAS ITALIANAS DE PATERSON (NEW JERSEY): LA LABOR EDITORIAL TRANSNACIONAL DEL GRUPPO EMANCIPAZIONE DELLA DONNA	153
---	-----

Susana Sueiro Seoane

El mundo inmigrante obrero de Paterson	154
Un microcosmos de la cultura libertaria	154
Dos mujeres influyentes: María Roda y Ninfa Baronio	156
El grupo Emancipazione della donna	160
Ernestina Cravello, «La reina de los anarquistas»	163
La imparable Ersilia Cavedagni	166
Conclusiones	169

8

COMBATIR, AMAR, SOÑAR: LAS MIL HORAS DE MARÍA COLLAZO . .	173
---	-----

Graciela Sapriza

Los inicios	174
En Montevideo	176
Mujeres editoras	177
La revuelta que paralizó la región de Puerto Sauce	182
Los comienzos de <i>La Batalla</i>	183

Rupturas y «utopías llenas de belleza»	185
¿Emancipación vs. feminismo?	190
Avance de las derechas en el país	194
Conclusiones: atravesar tiempos oscuros sin rendirse	196

9

MUJERES LIBRES: DE LA EDICIÓN A LA REVOLUCIÓN	199
---	-----

Laura Vicente

La edición de Mujeres Libres y su proyecto.	199
Revista cultural en tiempos de paz (mayo-julio 1936)	203
Periódico de combate en tiempos de guerra (agosto 1936-otoño 1938).	205
La revolución de Mujeres Libres a través de la palabra y la agencia	211
Aquellas mujeres que revolucionaron la vida.	212
Conclusiones	216

10

LUCÍA SÁNCHEZ SAORNIL: SU COMPROMISO EDITORIAL EN EL EXILIO ESPAÑOL	219
---	-----

Michela Cimbalo

La derrota en la guerra y el fin de la época dorada de la editorial anarquista (1931-1939)	220
Los primeros pasos en el exilio y la colaboración con la revista SIA	224
La revista <i>España expatriada</i> : reanudar los lazos en la dispersión del exilio	228
Un antifascismo radical y la búsqueda de colaboración con las democracias	234
Invisible y determinante: el trabajo editorial de una mujer en el exilio	236
Conclusiones	238

11

REDES EDITORIALES, SOLIDARIAS Y AFECTIVAS: LA HUELLA DEL MOVIMIENTO LIBERTARIO EN EL EXILIO DE MERCEDES COMAPOSADA GUILLÉN	241
--	-----

Beatriz Martínez López

Del anarquismo al exilio	242
Una «mujer urdimbre» en la revista <i>Mujeres Libres</i>	244

Supervivencia y continuidad del proyecto editorial de Mujeres Libres 249

Mujeres Libres de España en exilio y Mujeres Libres (segunda etapa) 252

Militancia silenciosa, antifranquismo y ecosistema editorial en el exilio francés 255

Conclusiones 258

BIOGRAFÍAS DE LOS AUTORES Y AUTORAS 261

 Editoras. 261

 Autores presentados por orden alfabético. 262

ANARQUISTAS EDITORAS. BIOGRAFÍAS POLÍTICAS EN FEMENINO recupera el papel de las mujeres en la cultura impresa anarquista. Centrado en figuras poco conocidas y escasamente tratadas por la historiografía, el libro revela sus trayectorias y la manera en que asumieron tareas editoriales en el marco de la militancia política. Dichas tareas abarcaron desde la creación de periódicos, colecciones y sellos, hasta la escritura, traducción, corrección, maquetación, impresión, publicación, distribución y financiación de materiales impresos, acciones casi siempre desarrolladas en contextos adversos, de precariedad económica, represión y censura. Rescatar, analizar y comprender estas prácticas en su contexto histórico reposiciona a las mujeres dentro del anarquismo transnacional y de su copiosa cultura impresa. Por primera vez, además, se ofrecen imágenes de muchas de ellas, recuperadas de archivos de prensa, policiales y familiares, que acompañan la reconstrucción de sus historias con su presencia física. Los capítulos se centran en mujeres concretas o en grupos que configuraron la cultura impresa de su tiempo. Aparecen figuras vinculadas a líderes anarquistas, pero opacadas por esas relaciones, como Mabel Holland Grave o Sofia Ananiev; fundadoras de grupos familiares y de afinidad política, como Carmen Paredes o María Collazo; militantes que trascendieron fronteras, como Luz Meza Cienfuegos y Maria Lacerda de Moura; o pedagogas que hicieron de la edición educativa su campo de lucha, como Ángeles Montesinos e Isabel Hortensia Pereyra. También se analizan colectivos como el Gruppo Emancipazione della Donna y Mujeres Libres. Sobre este último, el libro aporta una contribución decisiva al estudiar la labor editorial en el exilio de dos de sus figuras más relevantes: Lucía Sánchez Saornil y Mercedes Comaposada.



COMARES
editorial

ISBN 979-13-7033-012-5



9 791370 330125